

**Проигрыватель компакт-дисков с RDS приемником/
Управление проигрывателем Малти КД/
Высокая мощность**

Инструкции по эксплуатации

DEH-P4100R



Pioneer

Содержание

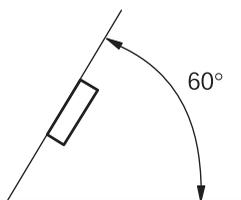
Установка	4	Индикация на дисплее и кнопки	19
Установка с резиновой втулкой	4	Вызов меню Функций	19
Удаление устройства	5	Функции меню Функций	20
Подключение устройств	6	Вызов меню Дополнительных Настроек ...	22
Схема подключения	8	Функции меню Дополнительных Настроек	23
• Основные подключения		Функции тюнера	24
• Подключение устройства к продающемуся отдельно усилителю мощности		• Настройка на местные радиостанции (LLOCAL)	
Управляющие кнопки	12	• Функция BSM (Сохранения в памяти лучших радиостанций)	
• Основное устройство		Использование функций RDS	25
• Пульт дистанционного управления (CD-R600)		Что такое RDS?	25
Перед началом эксплуатации	14	Отображение Названий Службы Программ ...	25
Об этом изделии	14	Функция AF (AF)	26
Об этой Инструкции	14	• Включение и выключение функции AF	
Предостережения	14	Функция поиска PI	27
В случае появления трудностей	14	• Поиск PI	
Основные операции	15	• Автоматический поиск PI (для запрограммированных радиостанций)	
Прослушивание музыки	15	Региональная функция (REG)	27
Основные функции приемника	16	• Включение/выключение региональной функции	
• Ручная и поисковая настройка		Функция приема сообщений о дорожном движении (TA)	28
• Запрограммированная настройка		• Включение и выключение функции TA	
• Диапазон вещания		• Отключение сообщений о дорожном движении	
Основные функции встроенного проигрывателя компакт-дисков	17	• Настройка громкости TA	
• Переключение дисплея		• Функция Предупреждения TP	
• Удаление диска		ФункцияPTY	30
• Переключение дисплея (только для дисков с CD TEXT)		• ПоискPTY	
• Поиск фрагмента и перемотка вперед/назад		• Настройка прерывания программ новостей	
• Отсек для загрузки диска		• Функция ТревогиPTY	
• Открывание		• Отключение Чрезвычайных сообщений	
Основные функции Малти КД проигрывателя	18	• Список кодовPTY	
• Поиск фрагмента и перемотка		Использование встроенного проигрывателя компакт-дисков	33
• Поиск диска		• Повторное воспроизведение (REPEAT)	
• Переключение дисплея		• Воспроизведение в случайной последовательности (RANDOM)	
• Переключение Малти КД проигрывателя		• Поисковое воспроизведение (T-SCAN)	
• Поиск диска по номеру (для 6-ти дисковых и 12-ти дисковых устройств)		• Пауза (PAUSE)	
• Приблизительный поиск диска по номеру (только для 50-ти дисковых устройств)		• Ввод заголовка диска (TITLE IN)	

Использование Малти КД проигрывателя	35	Начальные Настройки	50
• Повторное воспроизведение (REPEAT)		Вызов меню начальных настроек	50
• Смешанное воспроизведение (RANDOM)		Функции меню начальных настроек	51
• Поисковое воспроизведение (SCAN)		• Изменение шага настройки FM (FM STEP)	
• Пауза (PAUSE)		• Включение/выключение Автоматического	
Функция ITS (прямой выбор фрагмента) .	37	Поиска PI (A-PI)	
• Программирование ITS (ITS)		• Настройка Предупреждающего Сигнала	
• Воспроизведение ITS (ITS-P)		(WARN)	
• Удаление запрограммированного		• Переключение режима AUX (AUX)	
фрагмента		• Выбор цвета подсветки (ILL. CLR)	
• Удаление программы диска			
Заголовок диска	39	Прочие функции	53
• Ввод заголовка диска (TITLE IN)		Использование кнопки PGM	
• Выбор диска из списка заголовков дисков		(PGM-FUNC)	53
(TITLE LIST)		• Настройка кнопки PGM	
• Отображение заголовков дисков		• Использование кнопки PGM	
Функция сжатия и DBE (COMP/DBE)	41	Использование источника сигнала AUX ...	55
• Включение/выключение функций		• Выбор источника сигнала AUX	
COMP/DBE 1		• Присвоение названия источнику сигнала	
Функция CD TEXT (для устройств,		AUX	
совместимых с CD TEXT)	41	Снижение громкости звука при	
• Переключение отображения заголовков 1		использовании сотового телефона	55
• Прокрутка заголовков на дисплее			
Воспроизведение дисков на 50-ти дисковом		Проигрыватель компакт-дисков и обращение	
проигрывателе Малти КД	42	с ним	56
		Предостережения	56
Настройки звучания	43	Сообщения об ошибках встроенного	
Выбор Кривой Эквалайзера	43	проигрывателя компакт-дисков	57
Вызов меню настройки звучания	43		
Функции меню настройки звучания	44	Технические характеристики	58
Настройка баланса (FADER)			
• Настройка кривой эквалайзера			
(EQ-LOW/MID/HIGH)			
• Тонкая настройка кривой эквалайзера			
• Настройка компенсации громкости			
(LOUD)			
• Функция Подчеркивания звучания на			
переднем плане (FIE)			
• Настройка уровня источника сигнала			
(SLA)			
Отделение и установка передней панели	49		
Защита от кражи	49		
• Отделение передней панели			
• Установка передней панели			
• Предупреждающий сигнал			

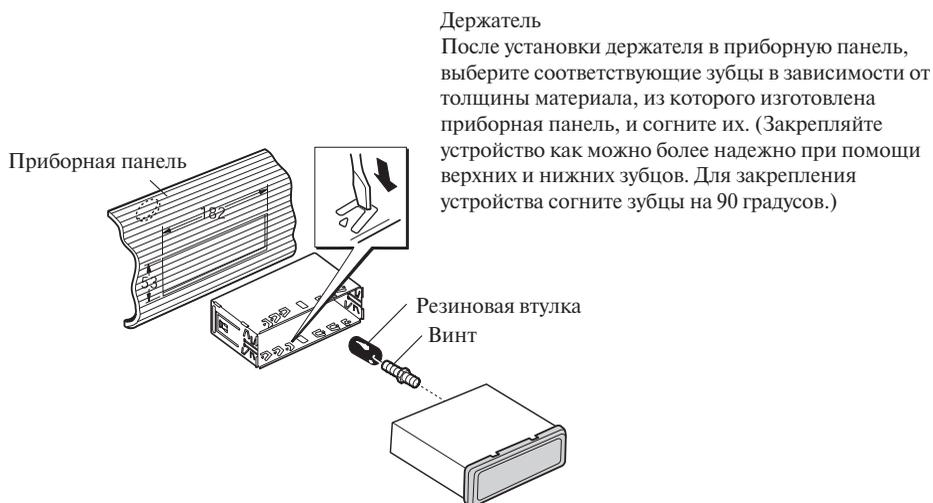
Установка

Примечание:

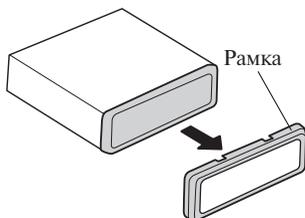
- Перед окончательной установкой устройства осуществите временное подключение, для того, чтобы убедиться в том, что устройство подключено правильно, и система функционирует должным образом.
- Для правильного выполнения установки используйте только детали, полученные в комплекте с устройством. Использование посторонних деталей может привести к неполадкам.
- Если установка требует проделывания отверстий или внесения других изменений в автомобиль, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.
- Установите устройство таким образом, чтобы оно не препятствовало управлению автомобилем, и не могло причинить травму пассажирам при экстренном торможении.
- В случае перегрева устройства полупроводниковый лазер может быть поврежден, так что не следует устанавливать устройство поблизости от источника тепла — например, обогревателя.
- Если устройство установлено под углом, превышающим 60° от горизонтали, устройство может не функционировать наилучшим образом.



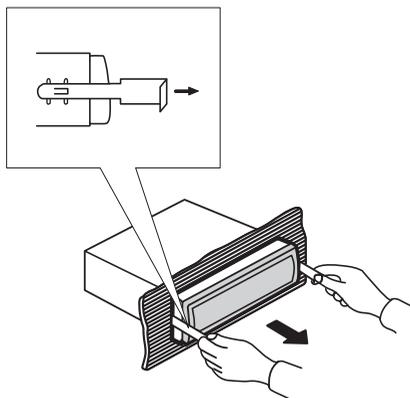
Установка с резиновой втулкой



Удаление устройства



Потяните рамку на себя для ее удаления.
(При установке рамки совместите края рамки с желобом внизу и закрепите ее.)



Вставьте полученные в комплекте ключи в устройство, как показано на иллюстрации, до щелчка. Нажимая на ключи в разные стороны, вытащите устройство.

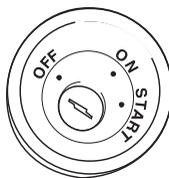
Подключение устройств

- Это устройство предназначено для работы от автомобильного аккумулятора 12 В с минусом на массе. Перед установкой устройства в автомобиль, грузовик или автобус проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание закорачивания электрической системы, перед началом эксплуатации отсоедините кабель аккумулятора ⊖.
- Для получения более подробной информации о подключении усилителя и прочих устройств ознакомьтесь с инструкциями для этих устройств, затем осуществите подключения должным образом.
- Закрепите проводку при помощи скоб или липкой ленты. Для защиты проводки замотайте проводку изоляционной лентой в тех местах, где она соприкасается с металлическими деталями.
- Проведите и закрепите всю проводку таким образом, чтобы она не касалась движущихся деталей, таких, как рычаг переключения передач, ручной тормоз и направляющие кресел. Не прокладывайте проводку в местах, подверженных воздействию высокой температуры, например, возле обогревателя. Если изоляция на проводке расправилась или износилась, существует опасность короткого замыкания на корпус автомобиля.
- Не протягивайте желтый провод через отверстие к двигателю для подключения к аккумулятору. Это вызовет повреждение изоляции провода и приведет к очень опасному замыканию.
- Не закорачивайте никакие провода. Если это случится, защитная цепь может не сработать при необходимости.
- Никогда не подавайте питание на другое оборудование, обрезав изоляцию кабеля питания и приложив конец к проводу. Емкость провода будет превышена, что приведет к выделению тепла.
- При замене предохранителя используйте предохранитель такого же типа, что и указанный на отсеке для предохранителя.
- Так как в этом устройстве используется уникальная цепь BPTL, никогда не проводите проводку громкоговорителей таким образом, чтобы они были непосредственно заземлены, и не объединяйте левый и правый ⊖ громкоговорителей.
- Черный провод - это заземление. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от устройств, работающих на высоком напряжении, например, усилителей.
- Если Вы заземлите эти устройства совместно, и контакт с землей нарушится, существует опасность повреждения устройств или возгорания.
- Громкоговорители, подключаемые к этому устройству, должны отличаться высокой мощностью (минимум 45 Вт) и сопротивлением от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей с выходной мощностью и/или сопротивлением, отличным от указанных, может привести к возгоранию или повреждению громкоговорителей.

- Когда источник сигнала этой системы включен, управляющий сигнал выводится через синий/белый провод. Подключите к нему пульт дистанционного управления внешнего усилителя или разъем управления автономной антенной. (Макс. 300 мА 12 В постоянного тока.) Если автомобиль оборудован антенной на стекле, подключите этот провод к разъему подачи питания усилителя антенны.
- При использовании дополнительного усилителя с этой системой, не подключайте синий/белый провод к разъему питания усилителя. Также не подключайте синий/белый провод к разъему питания автономной антенны. Такое подключение может привести к чрезмерному потреблению тока и неправильному функционированию.
- Для предотвращения короткого замыкания закрывайте отсоединенные провода изолирующей лентой. Наиболее тщательно следует изолировать неиспользуемые контакты громкоговорителей. Если эти контакты не изолированы должным образом, существует возможность короткого замыкания.
- Для предотвращения неправильного подключения, входная сторона разъема IP-BUS окрашена синим, а выходная сторона - черным. Соедините разъемы одного и того же цвета.
- Если это устройство установлено в автомобиле, не оборудованном положением АСС (дополнительные устройства) на переключателе зажигания, красный провод этого устройства должен быть подключен к разъему, спаренному с включением/выключением зажигания. Если это не сделано, аккумулятор автомобиля может быть разряжен, если Вы отлучитесь от автомобиля на несколько часов.



Положение АСС



Нет положения АСС

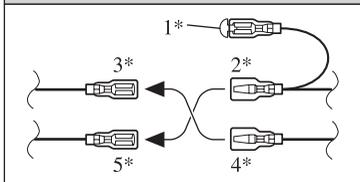
- Провода этого устройства могут быть окрашены иначе, чем соответствующие провода других устройств, даже если они имеют те же функции. При подключении этого устройства к другому устройству, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации для обоих устройств и соедините провода, имеющие одинаковые функции.

Схема подключения

Основные подключения

Примечание:

В зависимости от типа автомобиля, функции 3* и 5* могут отличаться. В этом случае подключите 2* к 5*, а 4* к 3*.

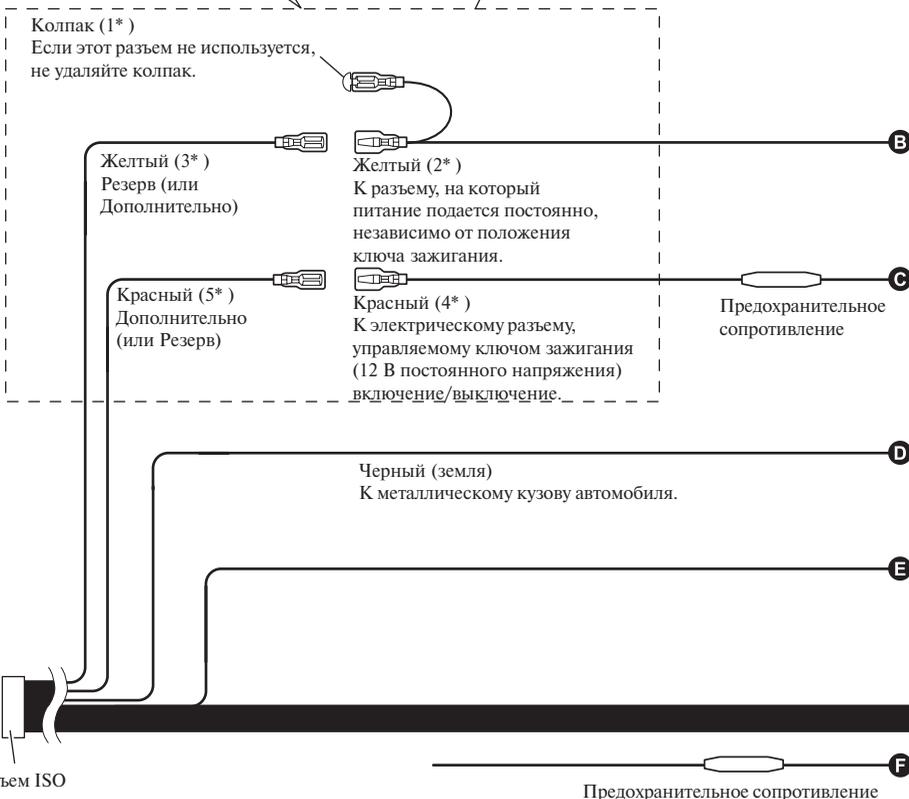


Подключите контакты одного цвета друг к другу.

Проводка этого устройства окрашена в соответствии с новым стандартом.

Проигрыватель Малти КД
(продается отдельно)

Кабель IP-BUS



Разъем ISO

Примечание:

В некоторых автомобилях разъем ISO может быть разделен надвое. В этом случае подключите оба разъема.

Желтый/черный
Если Вы пользуетесь сотовым телефоном, подключите его к контакту Audio Mute (приглушение звука) на сотовом телефоне. Если Вы не используете сотовый телефон, не подключайте контакт Audio Mute.

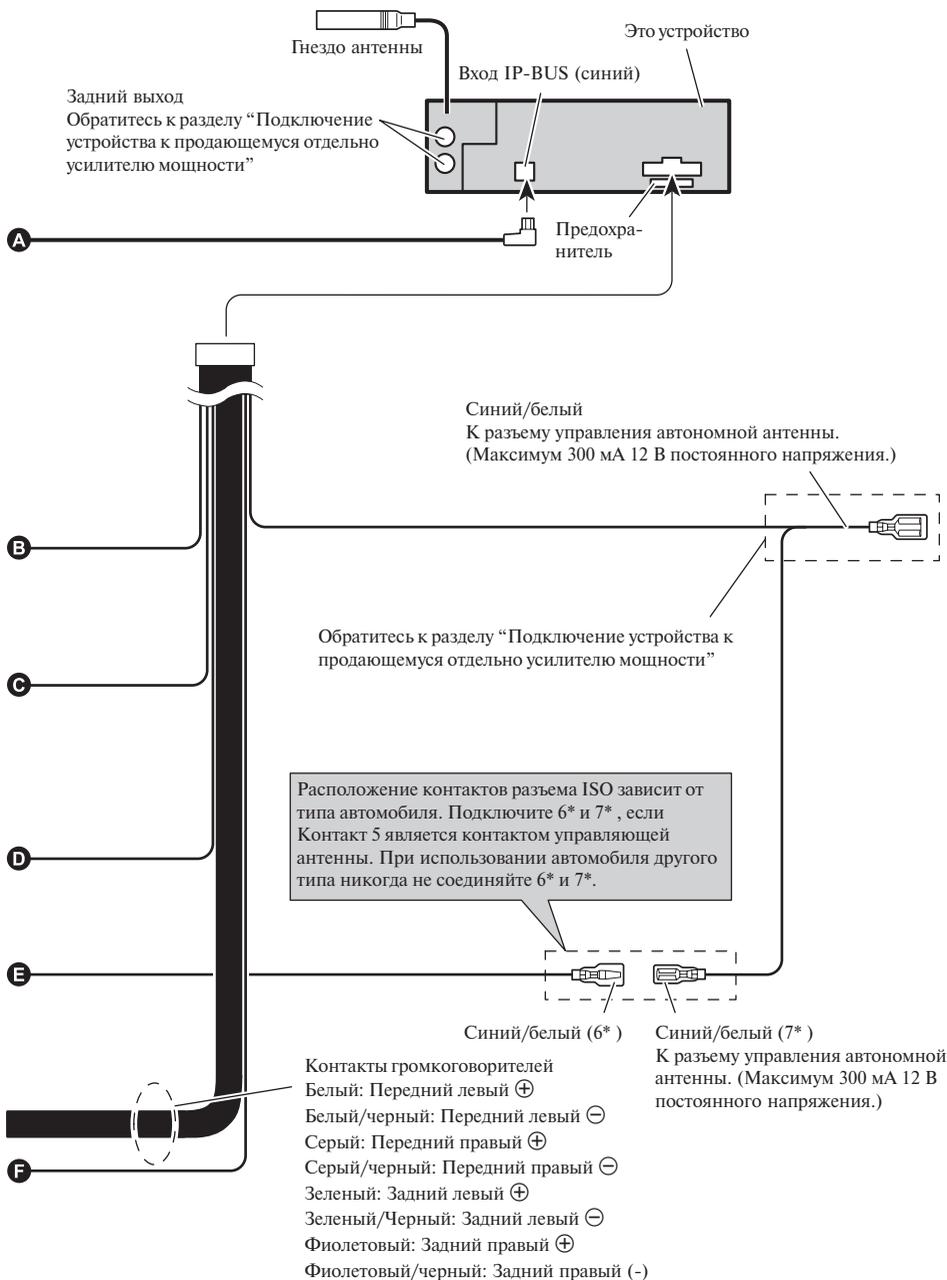
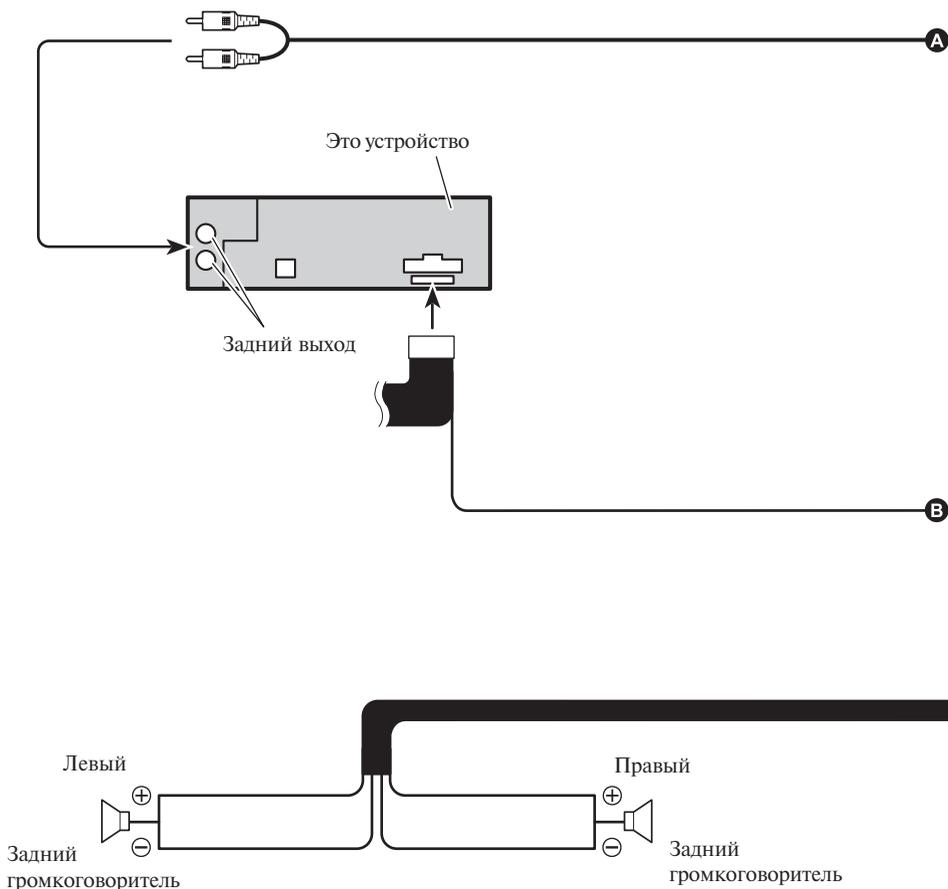
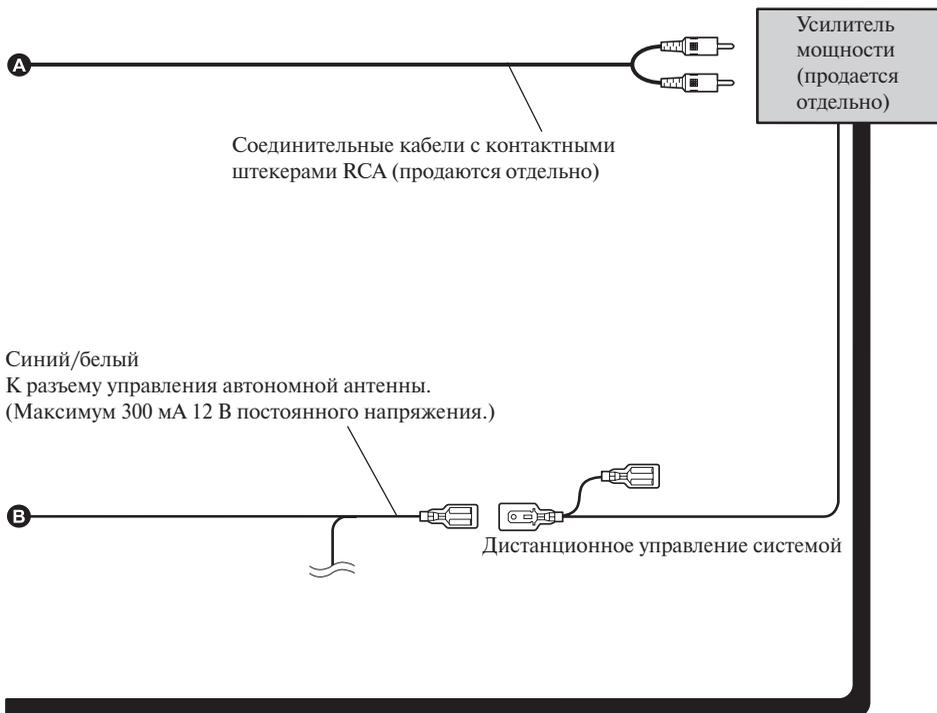


Схема подключений

■ Подключение устройства к продающемуся отдельно усилителю мощности

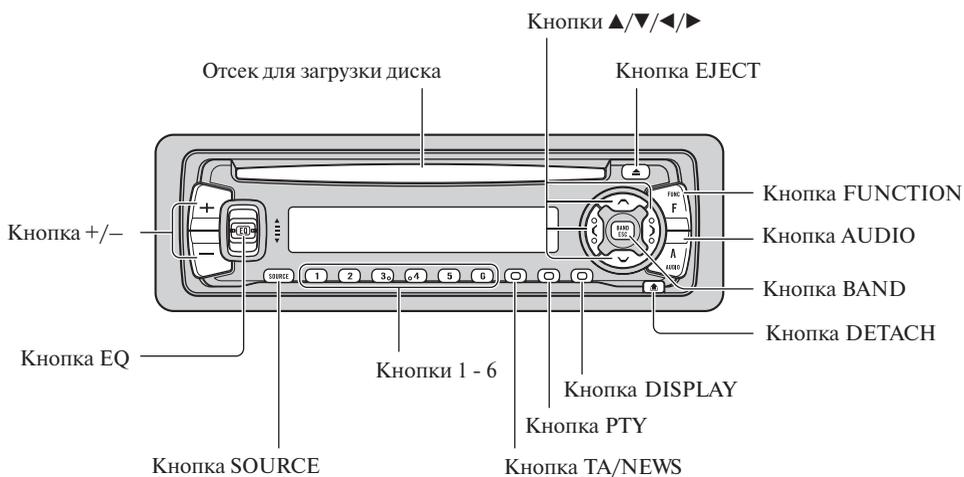
Это устройство может быть подключено к продающемуся отдельно усилителю мощности при помощи гнезд выхода RCA.





Управляющие кнопки

■ Основное устройство

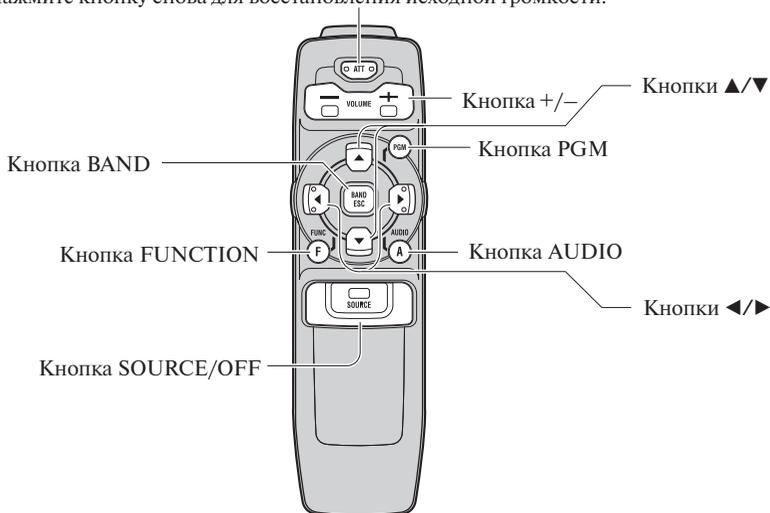


■ Пульт дистанционного управления (CD-R600)

Продающийся отдельно пульт дистанционного управления (CD-R600) позволяет Вам осуществлять дистанционное управление этим устройством. Кнопки на пульте дистанционного управления и на основном устройстве, названия которых совпадают, имеют те же функции.

Кнопка ATT

Эта кнопка позволяет Вам быстро понизить уровень громкости (около 90%).
Нажмите кнопку снова для восстановления исходной громкости.



Перед началом эксплуатации

Об этом изделии

- Это устройство соответствует Директиве EMC (89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС) и Директиве Маркировки CE (93/68/ЕЕС).

Частотный диапазон приемника этого устройства предназначен для использования в Западной Европе, Азии, на Среднем Востоке, в Африке и Океании. Использование устройства в других регионах может привести к неправильному приему. Функция RDS действует только в регионах, в которых радиостанции FM транслируют сигналы RDS.

Об этой Инструкции

В целях обеспечения высокого качества приема и эксплуатации это устройство оборудовано значительным числом сложных функций. Все они разработаны для наиболее простого использования, но многие из них требуют пояснения. Эта инструкция по эксплуатации предназначена для того, чтобы помочь Вам в использовании этих функций и максимизировать удобство прослушивания.

Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием путем прочтения этой Инструкции перед началом эксплуатации изделия. Особенно важно ознакомиться с “Предостережениями” как на этой странице, так и в других разделах.

В этой Инструкции описывается управление при помощи кнопок на Основном устройстве. Вы можете выполнять те же действия при помощи пульта дистанционного управления (CD-R600). Пульт дистанционного управления позволяет Вам использовать функцию ATT, недоступную при использовании кнопок на Основном устройстве.

Предостережения

- На дне проигрывателя имеется маркировка “CLASS 1 LASER PRODUCT” (лазерное устройство класса 1).
- Pioneer CarStereo-Pass предназначен только для использования в Германии.
- Держите это руководство под рукой для получения своевременных консультаций о работе устройства и предостережениях.
- Всегда устанавливайте уровень громкости звука таким образом, чтобы не заглушались внешние звуки.
- Защищайте устройство от влажности.
- Если аккумулятор отсоединен, запрограммированная память будет очищена и устройство должно быть перепрограммировано.



В случае появления трудностей

Если это устройство не работает правильно, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания Pioneer.

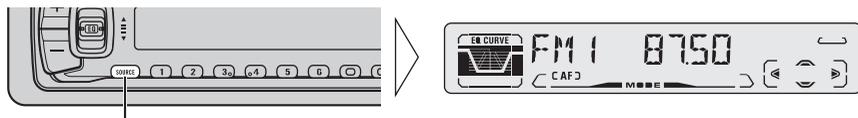
Прослушивание музыки

Ниже приведены основные процедуры, которые Вы должны выполнить для того, чтобы прослушивать музыку.

Примечание:

- Для получения информации об установке диска в это устройство обратитесь на страницу 17.

1. Выберите желаемый источник сигнала (например, Тюнер).



После каждого нажатия кнопки меняется источник сигнала...

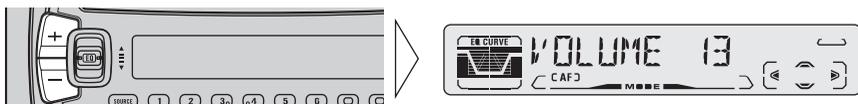
После каждого нажатия кнопки SOURCE источник сигнала переключается в такой последовательности:

Встроенный проигрыватель компакт-дисков → Тюнер → Проигрыватель минидисков Малти МД → Проигрыватель Малти КД → Внешнее устройство → AUX

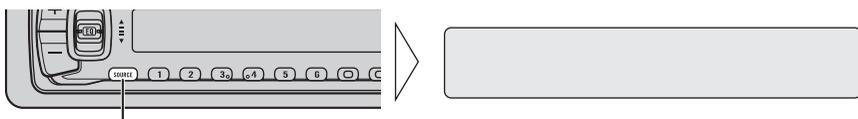
Примечание:

- Внешнее Устройство — это устройство Pioneer (например, разработанное в будущем), несовместимое с этим устройством, но позволяющее управление основными функциями при помощи этого устройства. К этому устройству может быть подключено только одно Внешнее Устройство.
- В следующих случаях источник сигнала не изменится:
 - * К этому устройству не подключен соответствующий источник сигнала.
 - * В это устройство не установлен диск.
 - * В проигрыватель Малти КД не установлен магазин.
 - * В проигрыватель Малти МД не установлены диски.
- Переключатель AUX (внешний вход) установлен в положение OFF (обратитесь на страницу 52).
- Если синий/белый провод этого устройства подключен к разъему управления автономной антенной, при включении этого устройства автономная антенна будет выдвинута. Для удаления антенны отключите источник сигнала.

2. Увеличьте или уменьшите громкость звука.



3. Отключите источник сигнала.



Удерживайте кнопку нажатой в течение одной секунды или более.

Основные функции приемника

Функция AF этого устройства может быть включена (ON) или выключена (OFF). При нормальной эксплуатации приемника функция должна быть выключена (OFF).

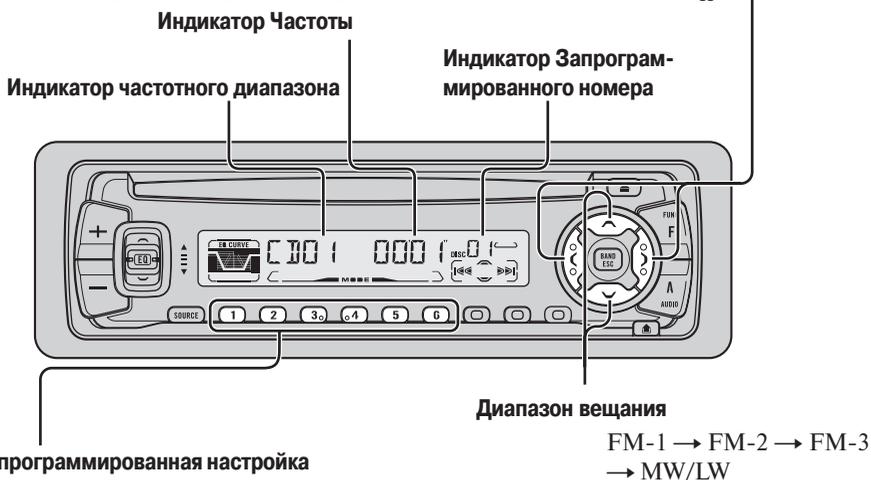
Ручная и поисковая настройка

- Вы можете выбрать метод настройки, изменяя продолжительность нажатия кнопки ◀/▶.

Ручная настройка (пошаговая)	0,5 секунды или меньше
Поисковая настройка	0,5 секунды или больше

Примечание:

- Если Вы не отпустите кнопку по истечении 0,5 секунды, Вы можете пропустить желаемую радиостанцию. Поисковая настройка включается сразу же после того, как Вы отпустите кнопку.
- Когда выбрана стереофоническая радиостанция, загорается индикатор “◉”.



- Вы можете хранить настройки на радиостанции в памяти приемника, присвоив их кнопкам 1-6, что позволяет Вам настраиваться на радиостанции при помощи одного нажатия кнопки.

Вызов запрограммированной радиостанции	2 секунды или менее
Занесение настроенной радиостанции в память	2 секунды или более

Примечание:

- В памяти может храниться до 18 радиостанций FM (по 6 в FM1, FM2 и FM3) и до 6 радиостанций MW/LW.
- Вы можете также воспользоваться кнопками ▲ и ▼ для настройки на радиостанции, присвоенные кнопкам с 1 по 6.

Основные функции встроенного проигрывателя компакт-дисков

Переключение дисплея

После каждого нажатия кнопки DISPLAY индикация на дисплее меняется в такой последовательности:

Режим воспроизведения (Время, прошедшее с начала воспроизведения) → Заголовок диска

Примечание:

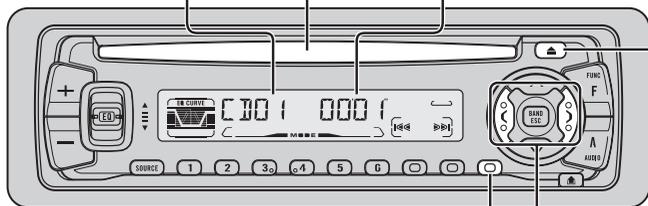
- Если Вы переключите дисплей, когда заголовок диска не был введен, на дисплее появится сообщение “NO TITLE”.

Отсек для загрузки диска

- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить один стандартный 12 см или 8 см (сингл) компакт-диск одновременно. При воспроизведении 8 см компакт-дисков не пользуйтесь адаптером.

Индикатор номера фрагмента

Индикатор времени, прошедшего с начала воспроизведения



Поиск фрагмента и перемотка вперед/назад

- Встроенный проигрыватель компакт-дисков позволяет Вам выбирать функцию поиска фрагмента или функцию перемотки вперед/назад путем изменения времени нажатия кнопки ◀▶.

Поиск Фрагмента	0,5 секунд или меньше
Перемотка Вперед/назад	Продолжительное нажатие

Примечание:

- Если диск не вставляется до конца, или воспроизведение прерывается, убедитесь в том, что диск установлен записанной стороной вниз, затем нажмите кнопку EJECT на две или более секунды, и проверьте целостность диска.
- Если диск устанавливается записанной стороной вверх, он автоматически выбрасывается через несколько секунд.
- Если встроенный проигрыватель компакт-дисков не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке (например, “ERROR-14”). Обратитесь к разделу “Выявление неисправностей встроенного проигрывателя компакт-дисков”.
- Встроенный проигрыватель компакт-дисков не оборудован функцией CD TEXT.
- Диски с информацией CD TEXT являются компакт-дисками, на которых записана текстовая информация, такая как Название Диска, Имя Исполнителя и Названия фрагментов.

Основные функции Малти КД проигрывателя

Это устройство может управлять проигрывателем Малти КД (продается отдельно).

Поиск фрагмента и перемотка

- Малти КД проигрыватель позволяет Вам выбирать функцию поиска фрагмента или функцию перемотки вперед/назад путем изменения времени нажатия кнопки 

Поиск Фрагмента	0,5 секунд или меньше
Перемотка Вперед/назад	Продолжительное нажатие



Поиск диска по номеру (для 6-ти дисковых и 12-ти дисковых устройств)

- Вы можете выбрать диск непосредственно при помощи кнопок 1 - 6. Просто нажмите кнопку, номер которой соответствует диску, который Вы желаете прослушивать.

Примечание:

- Когда подключен 12-дисковый Малти КД проигрыватель, и Вы желаете выбрать диск с 7 по 12, нажмите кнопку от 1 до 6 и удерживайте ее в течение двух и более секунд.

Примечание:

- Проигрыватель Малти КД может выполнять подготовительные операции, например, проверить наличие диска или считывать дисковую информацию, когда включается питание или выбирается новый диск. В это время на дисплее отображается "READY".
- Если Малти КД проигрыватель не может работать должным образом, на дисплее появляется сообщение об ошибке, например, "ERROR-14". Обратитесь к руководству для Малти КД проигрывателя.
- Если в магазин Малти КД проигрывателя не установлено ни одного диска, появится сообщение "NO DISC".

Индикация на дисплее и кнопки

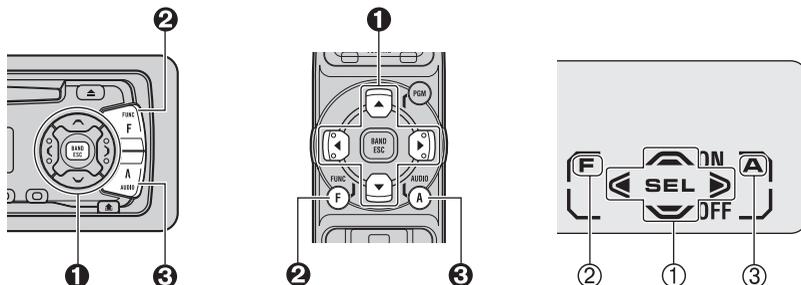
Дисплей этого устройства оборудован Индикаторами Кнопок. Они загораются для того, чтобы показать Вам, какие из кнопок ▲/▼/◀/▶, FUNCTION, и AUDIO Вы можете использовать. Когда Вы находитесь в меню Функций (обратитесь к следующему разделу), Меню Дополнительных Настроек, Меню Начальных Настроек или Audio Меню, индикаторы также покажут Вам, какую из кнопок ▲/▼/◀/▶ Вы можете использовать для включения или выключения функций, переключения режимов повторного воспроизведения и выполнения других операций.

Индикаторы и соответствующие кнопки показаны ниже.

■ Основное устройство

■ Пульт дистанционного управления

■ Дисплей



Когда на дисплее горит индикатор ①, соответствующая операция выполняется при помощи кнопки ①.

Когда на дисплее горит ②, это означает, что Вы находитесь в меню Функций, в меню Дополнительных Настроек или в меню Начальных Настроек. Вы можете переключаться между этими меню и включать различные режимы при помощи кнопки ② на Основном Устройстве или на пульте дистанционного управления.

Когда на дисплее горит ③, это означает, что Вы находитесь в меню настроек Звучания. Вы можете переключать различные режимы в меню настроек Звучания при помощи кнопки ③ на Основном Устройстве или на пульте дистанционного управления.

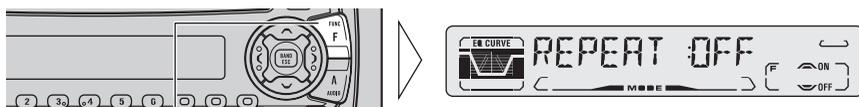
Вызов меню Функций

Меню Функций позволяет Вам пользоваться простыми функциями для каждого источника сигнала.

Примечание:

- После вызова Меню Функций, если Вы не предпримете никаких действий в течение 30 секунд, меню Функций автоматически закроется.

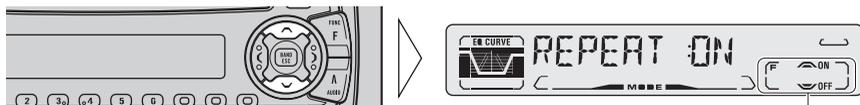
1. Выберите желаемый режим в Меню Функций (обратитесь к разделу “Функции меню Функций”).



После каждого нажатия режим меняется...

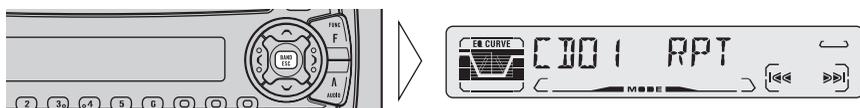
Основные операции

2. Включите желаемый режим (например, Повторное Воспроизведение)



Используемые кнопки и операции, которые они выполняют, отображаются индикаторами кнопок. Нажмите кнопку ▲ для включения индикации кнопок, а кнопку ▼ для ее отключения.

3. Закройте меню Функций.



Функции меню Функций

Приведенная ниже таблица содержит функции меню Функций для каждого источника сигнала.

В таблице также приведена индикация для каждой функции, операции и кнопки, используемые для выполнения этих операций. Для получения более подробной информации обратитесь на страницы, номера которых указаны в таблице.

■ Тюнер

Название функции (Отображение на дисплее)	Кнопка: Действие	Страница
Память о лучших радиостанциях (BSM)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	24
Региональная функция (REG)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	27
Настройка на местные радиостанции (LOCAL)	1 ▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено) 2 ◀ или ▶ : переключение (Чувствительность)	24
Функция TA (TA)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	28
Функция AF (AF)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	26

■ Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Название функции (Отображение на дисплее)	Кнопка: Действие	Страница
Повторное воспроизведение (REPEAT)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	33
Случайное воспроизведение (RANDOM)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	33
Поисковое воспроизведение (T-SCAN)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	34
Пауза (PAUSE)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	35

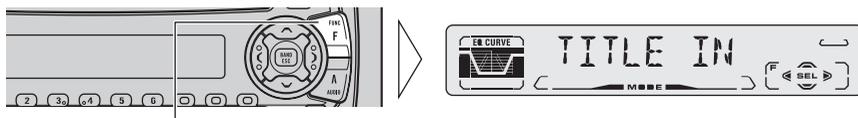
■ Малти КД проигрыватель

Название функции (Отображение на дисплее)	Кнопка: Действие	Страница
Режимы повторного воспроизведения (REPEAT)	◀ или ▶ : переключение (Диапазон воспроизведения)	35
Выбор диска из списка заголовков дисков (TITLE LIST)	1 ◀ или ▶ : переключение (Заголовок диска) 2 ▲ : Воспроизведение	40
Случайное воспроизведение (RANDOM)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	35
Поисковое воспроизведение (SCAN)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	36
Воспроизведение ITS (ITS-P)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	37
Пауза (PAUSE)	▲ : ON (включено) ▼ : OFF (выключено)	36
Функции сжатия и DBE (COMP/DBE)	▲ или ▼ : переключение (Функция настройки качества звучания)	41

Вызов меню Дополнительных Настроек

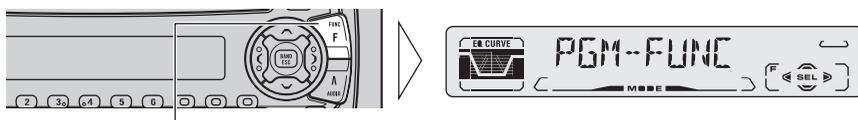
При помощи меню Дополнительных настроек Вы можете управлять удобными комплексными функциями для каждого источника сигнала.

1. Войдите в меню Дополнительных Настроек.



Удерживайте в течение двух секунд

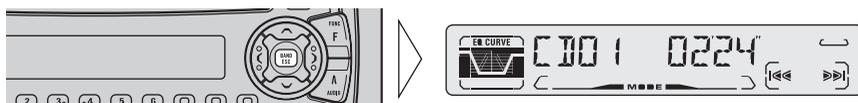
2. Включите желаемый режим (обратитесь к следующему разделу, “Функции меню Дополнительных Настроек”).



После каждого нажатия режим меняется...

3. Произведите желаемые действия.

4. Закройте меню Дополнительных Настроек.



Примечание:

- Вы можете закрыть меню Дополнительных Настроек, удерживая кнопку FUNCTION нажатой в течение двух и более секунд.

Функции меню Дополнительных Настроек

Приведенная ниже таблица содержит функции меню Дополнительных Настроек для каждого источника сигнала.

В таблице также приведена индикация для каждой функции, операции, и кнопки, используемые для выполнения этих операций. Для получения более подробной информации обратитесь на страницы, номера которых указаны в таблице.

■ Тонер

Название функции (Отображение на дисплее)	Кнопка: Действие	Страница
Функция программирования (PGM-FUNC)	1 ◀ или ▶ : Переключение (Функция) 2 ▲ : Память	53

■ Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Название функции (Отображение на дисплее)	Кнопка: Действие	Страница
Ввод заголовка диска (TITLE IN)	1 ▲ или ▼ : Выбор (Знак) 2 ◀ или ▶ : Выбор (Позиция) 3 ▶ : Память	34
Функция программирования (PGM-FUNC)	1 ◀ или ▶ : Переключение (Функция) 2 ▲ : Память	53

■ Малти КД проигрыватель

Название функции (Отображение на дисплее)	Кнопка: Действие	Страница
Ввод заголовка диска (TITLE IN)	1 ▲ или ▼ : Выбор (Знак) 2 ◀ или ▶ : Выбор (Позиция) 3 ▶ : Память	39
Программирование ITS (ITS)	▲ : Память	37
Функция программирования (PGM-FUNC)	1 ◀ или ▶ : Переключение (Функция) 2 ▲ : Память	53

Функции тюнера

■ Настройка на местные радиостанции (LOCAL)

Этот режим выбирает только станции с особенно сильным сигналом.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите настройку на местные радиостанции (**LOCAL**) в меню **Функций**.

2. Включите (**ON**) или выключите (**OFF**) функцию настройки на местные радиостанции при помощи кнопок **▲/▼**.



3. Выберите желаемую чувствительность Местного Поиска с помощью кнопок **◀/▶**.



FM: LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4
MW/LW (CB/ДВ): LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

Примечание:

- Установка “Local 4” позволяет прием только станций с наиболее сильным сигналом, тогда как установки с меньшим числом позволяют Вам принимать станции с более слабым сигналом.

■ Функция BSM (Сохранение в памяти лучших радиостанций)

Функция BSM автоматически сохраняет радиостанции в памяти.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим **BSM (BSM)** в меню **Функций**.

2. Включите режим **BSM (ON)** при помощи кнопки **▲**.

Станции с наиболее сильным сигналом будут сохранены под кнопками 1 - 6 в порядке убывания силы сигнала.



- Для отмены процесса нажмите кнопку **▼** в меню **Функций** до того, как занесение радиостанций в память будет завершено.



Использование функций RDS

Что такое RDS?

RDS (Система Радио Информации) разработана для передачи информации совместно с программами FM. Эта информация, которая не слышна, содержит данные о названии службы программ, отображении типа программы, сообщения о дорожном движении, автоматическую настройку, настройку по типу программ, и предназначена для того, чтобы помочь радиослушателям настроиться на желаемую станцию.

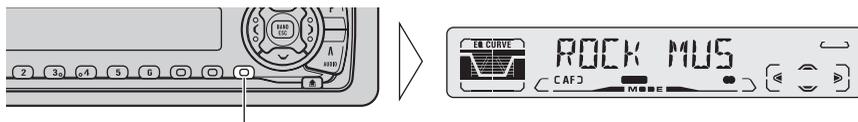
Примечание:

- Услуги RDS предоставляются не всеми радиостанциями.
- Функции RDS, такие как AF (Поиск на альтернативных частотах), и TA (Сообщения о дорожном движении) активны только в том случае, если Ваш приемник настроен на станцию RDS.

Отображение Названий Службы Программ

При использовании этой функции названия станций, передающих сигналы RDS, на несколько секунд заменяют частоту на дисплее после настройки.

- Если Вы желаете узнать информацию РТУ или частоту выбранной радиостанции, измените режим дисплея.



После каждого нажатия кнопки режим дисплея меняется...

После каждого нажатия кнопки DISPLAY режим дисплея меняется в следующей последовательности: Название Службы программ → Информация РТУ → Частота

Примечание:

- После переключения режима дисплея, если Вы не предпринимаете никаких действий в течение восьми секунд, на дисплее автоматически появляется Название Службы программ.

■ Отображение информации РТУ

Информация РТУ (Идентификационный код типа программ) для настроенной станции появляется на дисплее на восемь секунд. Информация соответствует списку в разделе “Список кодов РТУ” на странице 32.

Примечание:

- Если от радиостанции принят нулевой код РТУ, на дисплее отображается “NONE”. Это указывает, что тип передачи не определен.
- Если сигнал слишком слабый для приема кода РТУ, на дисплее отображается “NO RPY”.

■ Отображение Частоты

На дисплее появляется частота вещания текущей радиостанции.

Использование функций RDS

Функция AF (AF)

Функция AF (Поиск на альтернативных частотах) служит для поиска на других частотах в диапазоне текущей радиостанции. Она автоматически перенастраивает приемник на другую частоту текущего диапазона с более мощным радио сигналом. Функция применима в тех случаях, когда требуется улучшение приема текущей радиостанции.

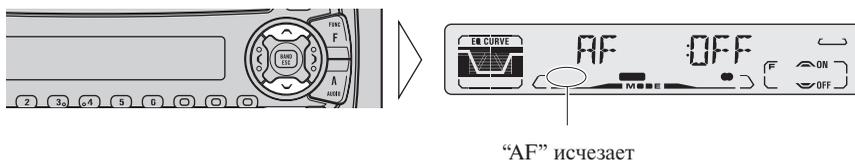
Примечание:

- Функция AF настраивает приемник только на станции RDS, когда Вы используете Поисковую настройку или Автоматическую Память BSM со включенным индикатором “AF”.
- Когда Вы вызываете запрограммированную радиостанцию, тюнер может обновить частоту запрограммированной радиостанции в соответствии со списком AF выбранной радиостанции. (Эта возможность доступна только при использовании настроек на диапазонах FM1 и FM2.) На дисплее не появляется запрограммированный номер, если информация RDS для принимаемой станции отличается от информации RDS запрограммированной станции.
- Во время поиска при помощи функции AF звук может быть временно прерван другой программой.
- Когда приемник настроен на станцию, не передающую сигналы RDS, мигает индикатор “AF”.
- Функция AF может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

■ Включение и выключение функции AF

По умолчанию функция AF включена.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим **AF (AF)** в меню **Функций**.
2. Включите или выключите **AF**, когда приемник настроен на диапазон **FM**.



Функция поиска PI

Тюнер ищет другую частоту, на которой транслируется та же программа. На дисплее появляется “PI SEEK”, и во время поиска громкость звука снижается. Вне зависимости от того, успешно закончился поиск PI или нет, по окончании поиска громкость восстанавливается на прежнем уровне. Если поиск PI завершился неудачей, тюнер возвращается на предыдущую частоту.

■ Поиск PI

Если тюнер не сумел найти подходящую альтернативную частоту, или найденный сигнал слишком слабый, функция поиска PI включается автоматически.

■ Автоматический поиск PI (для запрограммированных радиостанций)

Если запрограммированная станция не может быть настроена, например, при значительном удалении, устройство начинает поиск PI.

По умолчанию функция поиска PI отключена.

Примечание:

- Обратитесь к разделу “Меню Начальных Настроек” для более подробной информации о включении и выключении функции Автоматического Поиска PI.

Региональная функция (REG)

При использовании функции AF для автоматической перенастройки приемника, функция REG (местная настройка) ограничивает выбор радиостанциями, транслирующими местные программы.

Примечание:

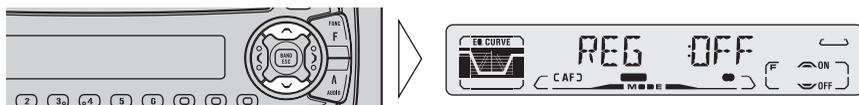
- Региональные трансляции в зависимости от страны и региона организованы по разному (то есть, могут меняться в зависимости от часа, штата или зоны трансляции).
- Запрограммированный номер может исчезнуть с дисплея, если приемник настроен на станцию, которая отличается от исходной.
- Региональная функция может быть включена или выключена независимо для каждого диапазона FM.

■ Включение/выключение региональной функции REG

По умолчанию функция REG включена.

1. Нажмите кнопку FUNCTION и выберите режим REG (REG) в меню Функций.

2. Включите или выключите REG, когда приемник настроен на диапазон FM.



Функция приема сообщений о дорожном движении (TA)

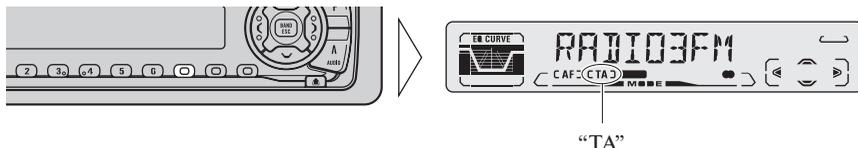
Функция TA (Сообщения о Дорожном движении) позволяет Вам принимать сообщения автоматически, вне зависимости от того, какой источник сигнала (тюнер, встроенный проигрыватель компакт-дисков или проигрыватель Малти КД) используется в настоящий момент. Функция TA может быть активирована либо для радиостанции TP, передающей информацию о дорожном движении, или для станции EON TP, передающей информацию, пересекающуюся со станциями TP.

■ Включение и выключение функции TA

1. Настройтесь на станцию TP или EON TP.

Когда тюнер настроен на станцию TP или EON TP, загорается индикатор “TP”.

2. Включите функцию TA.



Загорается индикатор “TA”, показывающий, что приемник ожидает сообщения о дорожном движении.

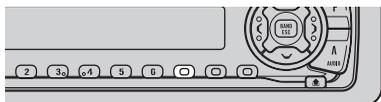
Повторите указанную выше процедуру для отключения функции TA, когда сообщения о дорожном движении не принимаются.

Примечания:

- Вы можете также включить или выключить функцию TA при помощи меню Функций.
- По окончании приема сообщения система переключается на исходный источник сигнала.
- Функция TA может быть активирована из режима воспроизведения источника сигнала, отличного от тюнера, если приемник был установлен на прием диапазона FM, но не может быть активирована, если приемник был установлен в режим приема MW/LW (СВ/ДВ).
- Если приемник был установлен в режим приема FM, включение функции TA позволит Вам управлять другими функциями настройки во время прослушивания источника сигнала, отличного от тюнера.
- В режиме Поисковой Настройки могут быть настроены только радиостанции TP и EON TP, если горит индикатор “TA”.
- Только радиостанции TP и EON TP могут быть сохранены в памяти при помощи функции BSM, если горит индикатор “TA”.

■ Отключение сообщений о дорожном движении

- Нажмите кнопку TA/NEWS во время приема сообщения о движении для отмены сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.

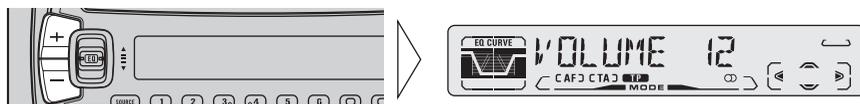


Сообщение будет отменено, но приемник останется в режиме TA до тех пор, пока кнопка TA/NEWS не будет нажата снова.

■ Настройка громкости TA

Когда начинается сообщение о дорожном движении, громкость настраивается автоматически на запрограммированный уровень для того, чтобы Вы услышали сообщение.

- Настройте громкость во время приема сообщения о дорожном движении.



Установленная громкость будет сохранена в памяти и вызвана для последующих сообщений о дорожном движении.

■ Функция Предупреждения TP

Через 30 секунд после того, как индикатор “TP” исчезнет по причине слабости сигнала, пятисекундный звуковой сигнал оповестит Вас о том, что следует выбрать другую станцию TP или EON TP.

- При прослушивании приемника, настройтесь на другую станцию TP или EON TP.

Если устройство находится в режиме проигрывателя компакт-дисков, тюнер автоматически начинает поиск станции TP с наиболее сильным сигналом в текущей зоне трансляции через 10 (или 30)* секунд после того, как индикатор “TP” исчезнет с дисплея.

* Время, предшествующее началу поиска.

Включена функция TA	10 секунд
Включены функции TA и AF	30 секунд

Использование функций RDS

Функция RTU

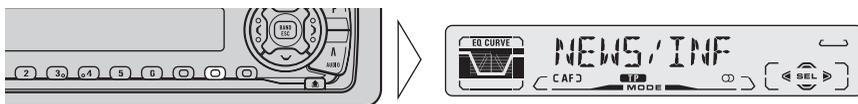
Существует два метода поиска станции по типу транслируемой программы: Широкий и Узкий. Также возможна автоматическая настройка на передачи о чрезвычайных происшествиях (Тревога RTU).

Примечание:

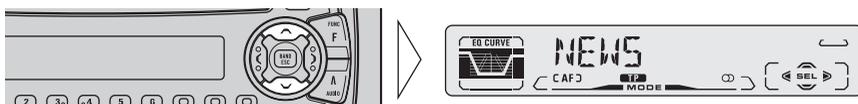
- Если поиск RTU был настроен, нет необходимости настраивать его снова. После переключения в режим настройки Поиска RTU в пункте 1 просто выполните Поиск RTU в пункте 4.

■ Поиск RTU

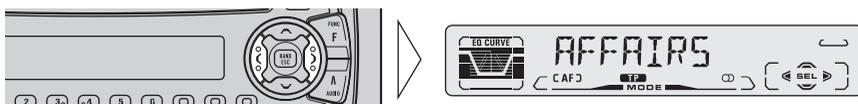
1. Выберите режим настройки Поиска RTU.



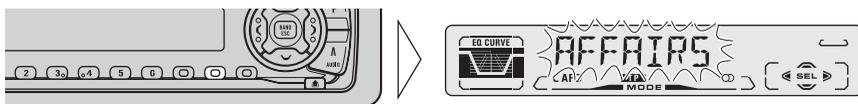
2. Выберите метод Поиска RTU (Wide - Широкий, Narrow - Узкий).



3. Выберите RTU.



4. Начните поиск RTU.



Начинается поиск радиостанции, транслирующей выбранный RTU.

Для отключения режима Настройки Поиска RTU удерживайте нажатой кнопку RTU в течение двух и более секунд.

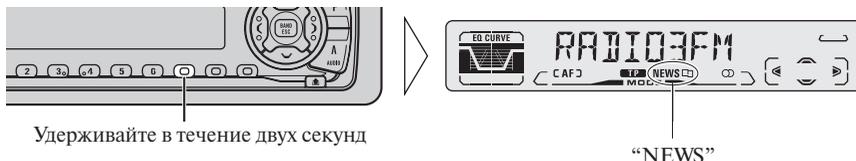
Примечание:

- Программы некоторых станций могут не соответствовать передаваемому сигналу RTU.
- Если не найдено ни одной станции, передающей программы желаемого типа, на дисплее на две секунды появляется "NOT FOUND", и тюнер возвращается к исходной станции.

■ Настройка прерывания программ новостей

Вы можете включить и выключить автоматический прием кода РТУ программ новостей. Когда прием новостей заканчивается, продолжается прием предыдущей программы.

• Включение и выключение Прерывания.



■ Функция Тревоги РТУ

Сигнал тревоги РТУ - это специальный код для сообщения о чрезвычайных ситуациях, например, о стихийных бедствиях. Когда тюнер принимает Сигнал тревоги РТУ, на дисплее появляется “ALARM”, и громкость звука устанавливается в то же положение, что и при передаче сообщений о дорожном движении. Когда станция прекращает трансляцию сообщения об опасности, система возвращается к предыдущему источнику сигнала.

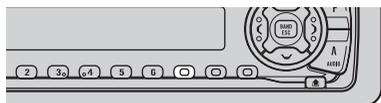


Примечание:

- По окончании приема сообщения система переключается на исходный источник сигнала.

■ Отключение Чрезвычайных сообщений

- Нажмите кнопку TA/NEWS во время приема чрезвычайного сообщения для отключения сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.



Использование функций RDS

■ Список кодов PTY

Широкий	Узкий	Подробности
Новости и информация (NEWS/INF)	NEWS	Новости.
	AFFAIRS	Текущие дела.
	INFO	Общая информация и советы.
	SPORT	Спортивные программы.
	WEATHER	Погода/Метеорологическая информация.
	FINANCE	Репортажи о рынке, коммерции, торговле и пр.
Популярные передачи (POPULAR)	POP MUS	Популярная музыка.
	ROCK MUS	Современная музыка.
	EASY MUSIC	Легкая для прослушивания музыка.
	OTH MUS	Музыка других типов, не входящих в классификацию.
	JAZZ	Джазовая музыка.
	COUNTRY	Музыка кантри.
	NAT MUS	Национальная музыка.
	OLDIES	Музыка в стиле “ретро”.
	FOLK MUS	Программы народной музыки.
	Классика (CLASSIC)	L. CLASS
CLASSIC		Серьезная классическая музыка.
Прочее (OTHERS)	EDUCATE	Образовательные программы.
	DRAMA	Радио постановки и сериалы.
	CULTURE	Программы, посвященные всем вопросам национальной и местной культуры.
	SCIENCE	Программы о природе, науке и технологии.
	VARIED	Легкие развлекательные программы.
	CHILDREN	Детские программы.
	SOCIAL	Программы об общественных отношениях.
	RELIGION	Религиозные программы и службы.
	PHONE IN	Телефонные программы.
	TOURING	Дорожные программы, не для сообщений о движении.
	LEISURE	Программы о различных хобби и активном досуге.
	DOCUMENT	Документальные программы.

Использование встроенного проигрывателя компакт-дисков

Повторное воспроизведение (REPEAT)

Функция повторного воспроизведения предназначена для повторного воспроизведения одного и того же фрагмента.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим **Повторного Воспроизведения (REPEAT)** в меню **Функций**.

2. Включите (ON) или выключите (OFF) режим повторного воспроизведения при помощи кнопок **▲/▼**.



Примечание:

- Если Вы выполняете Поиск Фрагмента или Перемотку вперед/назад, функция Повторного воспроизведения автоматически отменяется.

Воспроизведение в случайной последовательности (RANDOM)

Функция Воспроизведения в случайной последовательности воспроизводит все фрагменты на компакт-диске в случайной последовательности.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим **случайного воспроизведения (RANDOM)** в меню **Функций**.

2. Включите (ON) или выключите (OFF) режим случайного воспроизведения при помощи кнопок **▲/▼**.



Использование встроенного проигрывателя компакт-дисков

■ Поисковое воспроизведение (T-SCAN)

Поисковое воспроизведение последовательно воспроизводит первые 10 секунд каждого фрагмента на компакт-диске.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим Поискового воспроизведения (T-SCAN) в меню функций.
2. Включите Поисковое воспроизведение при помощи кнопки **▲**.



3. Когда Вы услышите желаемый фрагмент, отмените Поисковое воспроизведение при помощи кнопки **▼**.



Если Меню Функций автоматически закрылось, выберите режим Поискового воспроизведения в меню Функций еще раз.

Примечание:

- Поисковое Воспроизведение прекращается автоматически после прохождения всех фрагментов на диске.

■ Пауза (PAUSE)

Эта функция позволяет Вам приостановить воспроизведение текущего фрагмента.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим паузы (PAUSE) в меню Функций.
2. Включите (ON) или выключите (OFF) режим паузы при помощи кнопок **▲/▼**.



■ Ввод заголовка диска (TITLE IN)

Функция Ввода Заголовка Диска позволяет присваивать заголовки до 48 компакт-дискам во встроенном проигрывателе компакт-дисков. (Обратитесь к разделу “Ввод заголовка диска” в главе “Использование Малти КД проигрывателей”.)

Примечание:

- После ввода заголовков для 48 дисков, данные, введенные для нового диска, записываются поверх наиболее старого заголовка.
- При подключении проигрывателя Малти КД Вы можете присваивать названия до 100 дискам.

Использование Малти КД проигрывателя

■ Повторное воспроизведение (REPEAT)

Малти КД проигрыватель предлагает три режима воспроизведения: Повтор одного фрагмента, Повтор диска и Повтор выбранного Малти КД проигрывателя. По умолчанию установлен Повтор Малти КД проигрывателя.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим настройки повторного воспроизведения (**REPEAT**) в меню **Функций**.

2. Выберите желаемый режим Повторного воспроизведения при помощи кнопок **◀/▶**.

Повтор Малти КД проигрывателя (на дисплее отображается “MCD”) → Повтор одного фрагмента (горит индикатор “TRK”) → Повтор диска (горит индикатор “DSC”).



Примечание:

- Если в режиме повторного воспроизведения Вы выбрали другой диск, диапазон Повторного воспроизведения переключится на Повтор Проигрывателя Малти КД.
- При выполнении Поиска Фрагмента или перемотки вперед/назад режим Повторного воспроизведения переключается на Повтор Диска.

■ Смешанное воспроизведение (RANDOM)

В режиме Смешанного воспроизведения фрагменты в пределах выбранного диапазона воспроизведения (см. раздел “Повторное воспроизведение” выше) воспроизводятся в случайной последовательности.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим случайного воспроизведения (**RANDOM**) в меню **Функций**.

2. Включите (**ON**) или выключите (**OFF**) режим случайного воспроизведения при помощи кнопок **▲/▼**.

После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон воспроизведения которого указан в разделе “Повторное воспроизведение” выше, включите функцию Смешанного воспроизведения Малти КД проигрывателя.



Индикатор	Диапазон воспроизведения
D-RDM	Повтор диска
M-RDM	Повтор Малти КД проигрывателя

Примечание:

- При включении Смешанного воспроизведения режим повторного воспроизведения одного фрагмента переключается на Повтор Диска.

Использование Малти КД проигрывателя

■ Поисковое воспроизведение (SCAN)

В режиме Повтора диска будут воспроизводиться первые 10 секунд каждого фрагмента на диске. В режиме Повтора Малти КД проигрывателя и Повторить Все будут воспроизводиться первые 10 секунд первого фрагмента на всех дисках.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите **Поисковый режим (SCAN)** в меню **Функций**.

2. Включите поисковый режим при помощи кнопки **▲**.

После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон воспроизведения которого указан в разделе “Повторное воспроизведение”, включите функцию Поискового воспроизведения Малти КД проигрывателя.



3. Когда Вы найдете желаемый фрагмент (или диск), отмените Поисковое воспроизведение нажатием кнопки **▼**.



Если Меню Функций автоматически закрылось, выберите Поисковый режим в меню Функций снова.

Индикатор	Диапазон воспроизведения
T-SCN	Повтор диска
D-SCN	Повтор Малти КД проигрывателя

Примечание:

- Поисковое Воспроизведение прекращается автоматически после прохождения всех фрагментов или дисков.
- При включении Поискового воспроизведения режим повторного воспроизведения одного фрагмента переключается на Повтор Диска.

■ Пауза (PAUSE)

Эта функция позволяет Вам приостановить воспроизведение текущего фрагмента.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим паузы (**PAUSE**) в меню **Функций**.

2. Включите (**ON**) или выключите (**OFF**) режим паузы при помощи кнопок **▲/▼**.



Функция ITS (прямой выбор фрагмента)

Функция ITS (прямой выбор фрагмента) позволяет Вам найти желаемый фрагмент при использовании Малти КД проигрывателя. Вы можете воспользоваться функцией ITS для программирования автоматического воспроизведения до 24 фрагментов на одном из 100 дисков. (Вы можете сохранять программы ITS и информацию о Заголовках Дисков для 100 дисков в памяти.)

■ Программирование ITS (ITS)

Запрограммированные фрагменты воспроизводятся в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения (см. раздел “Повторное воспроизведение”).

1. Начните воспроизведение фрагмента, который Вы желаете запрограммировать.
2. Выберите режим программирования ITS (ITS) в меню **Дополнительных Настроек**.
3. Запрограммируйте желаемый фрагмент при помощи кнопки ▲.



Примечание:

- После программировании 100 дисков, информация о новом диске будет записана вместо информации о диске, который не воспроизводился в течение наиболее долгого периода времени.

■ Воспроизведение ITS (ITS-P)

Воспроизведение ITS выполняется в соответствии с режимами повторного воспроизведения, которые описаны в разделе “Повторное воспроизведение”.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим воспроизведения ITS (ITS-P) в меню **Функций**.
2. Включите (ON) или выключите (OFF) **Воспроизведение ITS** при помощи кнопок ▲/▼.

После выбора желаемого режима повторного воспроизведения, диапазон воспроизведения которого указан в разделе “Повторное воспроизведение”, включите функцию воспроизведения ITS.



Примечание:

- Если ни один фрагмент в текущем диапазоне не запрограммирован для Воспроизведения ITS, появится сообщение “ITS EMPTY”.

Использование Малти КД проигрывателя

■ Удаление запрограммированного фрагмента

1. Во время воспроизведения ITS выберите фрагмент, который Вы желаете удалить.
2. Выберите режим программирования ITS (ITS) в меню **Дополнительных Настроек**.
3. Удалите желаемый фрагмент при помощи кнопки ▼.

Программа ITS отменена и начнется воспроизведение следующего запрограммированного фрагмента. Если в зоне досягаемости нет больше запрограммированных фрагментов, появляется сообщение “ITS EMPTY” и продолжается обычное воспроизведение.



■ Удаление программы диска

1. Начните воспроизведение диска, программу которого Вы желаете удалить.
2. Выберите режим программирования ITS (ITS) в меню **Дополнительных Настроек**.
3. Удалите программу диска при помощи кнопки ▼.



Заголовок диска

■ Ввод заголовка диска (TITLE IN)

Вы можете присвоить Заголовки до 10 символов длиной для 100 дисков. При помощи этой функции Вы можете легко найти и выбрать желаемый диск. (Вы можете сохранять программы TS и информацию о Заголовках Дисков для 100 дисков в памяти.)

1. Начните воспроизведение диска, которому Вы хотите присвоить имя.
2. Выберите режим ввода заголовка (TITLE IN) в меню **Дополнительных Настроек**.

Примечание:

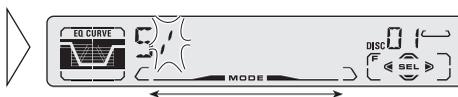
- При воспроизведении диска с CD TEXT на проигрывателе, совместимом с системой CD TEXT, Вы не можете включить этот режим.
- Диски с информацией CD TEXT являются компакт-дисками, на которых записана текстовая информация, такая как Название Диска, Имя Исполнителя и Названия фрагментов.

3. Введите букву, число или символ при помощи кнопок ▲/▼.

Для ввода пробела выберите мигающий курсор “_”.



4. Передвигайтесь вперед или назад при помощи кнопок ◀/▶.



5. По окончании ввода заголовка, когда мигает десятая буква, занесите его в память при помощи кнопки ▶.



Примечание:

- Заголовки остаются в памяти, даже если сами диски удалены из магазина, и вызываются когда диск установлен снова.
- После ввода заголовков для 100 дисков, информация о новом диске будет записана вместо информации о диске, который не воспроизводился в течение наиболее долгого периода времени.
- Вы можете вывести на дисплей заголовок воспроизводимого диска. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Отображение заголовков дисков”.

Использование Малти КД проигрывателя

■ Выбор диска из списка заголовков дисков (TITLE LIST)

Для воспроизведения диска, которому Вы присвоили название, или для диска с CD TEXT на проигрывателе Малти КД, совместимом с системой CD TEXT, выполните следующую процедуру:

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим отображения заголовков дисков (**TITLE LIST**) в меню **Функций**.

2. Выберите желаемый диск при помощи кнопок **◀/▶**.

Для тех дисков, которым не присвоено название, не отображается ничего.



3. Для воспроизведения желаемого диска, нажмите кнопку **▲**.



■ Отображение заголовков дисков

Вы можете вывести на дисплей заголовок воспроизводимого диска.

Примечание:

- Вы можете также вывести на дисплей заголовок воспроизводимого диска при воспроизведении диска с CD TEXT на проигрывателе Малти КД, совместимом с системой CD TEXT.
- **Переключение отображения названий дисков при помощи кнопки DISPLAY.**

После каждого нажатия кнопки **DISPLAY** индикация на дисплее меняется в следующей последовательности:
Режим воспроизведения (Время, прошедшее с начала воспроизведения)
→ Заголовок диска



Примечание:

- Если Вы переключите режим дисплея, когда заголовок диска не был введен, на дисплее появится сообщение "NO TITLE".

Функция сжатия и DBE (COMP/DBE)

Функции COMP (сжатие) и DBE (динамическое усиление низких частот) предназначены для настройки качества звучания Малти КД проигрывателя. Каждая из функций имеет два уровня настройки.

■ Включение/выключение функций COMP/DBE

■ COMP

Функция COMP (сжатие) устраняет искажения, вызванные несбалансированностью между громкими и приглушенными звуками на высокой громкости.

■ DBE

Функция DBE (динамическое усиление низких частот) усиливает низкие частоты, чтобы придать звучанию полноту.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим переключения функций **COMP/DBE (COMP/DBE)** в меню **Функций**.

2. Выберите желаемый режим при помощи кнопок **▲/▼**.

COMP OFF → COMP 1 → COMP 2 →
COMP OFF → DBE 1 → DBE 2



Примечание:

• Вы можете пользоваться этими функциями только на Малти КД проигрывателях, которые ими оборудованы. Если проигрыватель не оборудован функциями COMP/DBE, при попытке их использования на дисплее появляется сообщение "NO COMP".

Функция CD TEXT (для устройств, совместимых с CD TEXT)

Вы можете использовать эти функции при воспроизведении диска с CD TEXT на проигрывателе Малти КД, совместимом с системой CD TEXT.

■ Переключение отображения заголовков

• После каждого нажатия кнопки **DISPLAY** индикация на дисплее меняется в следующей последовательности:

Режим воспроизведения (Время, прошедшее с начала воспроизведения)
→ Заголовок диска → Имя исполнителя диска → Название фрагмента → Имя исполнителя фрагмента



Примечание:

• Если соответствующая текстовая информация не записана на диске CD TEXT, на дисплее отображается "NO ~" (например, "NO TRACK TITLE").

Использование Малти КД проигрывателя

■ Прокрутка заголовков на дисплее

Это устройство может отображать на дисплее только первые 10 знаков Заголовка Диска, Имени Исполнителя и Заголовка Фрагмента. Если длина текста превышает 10 знаков, Вы можете прокрутить индикацию на дисплее.

- **Нажмите кнопку DISPLAY и удерживайте ее нажатой в течение двух секунд для прокрутки информации на дисплее.**



Воспроизведение дисков на 50-ти дисковом проигрывателе Малти КД

При установке магазина в 50-ти дисковый Малти КД проигрыватель считывается информация обо всех дисках в магазине.

Если Вы начнете воспроизведение диска на 50-ти дисковом Малти КД проигрывателе до того, как будет считана информация обо всех дисках, процесс считывания информации будет прерван. При этом Вы не сможете воспользоваться функцией ITS. (Если Вы попытаетесь воспользоваться этой функцией, на дисплее появится сообщение "NOT READY".)

В этом случае считывание информации начнется снова после переключения на другой источник сигнала.

Примечания:

- Сообщение "LOAD" появляется в следующих случаях:
 - * Если выбран диск в дополнительном держателе.
 - * Если диск перемещен из дополнительного держателя в магазин. (Обратитесь к руководству для 50-дискового Малти КД проигрывателя.)
- Это устройство не оборудовано функциями "Удаление одного диска", "Частотное воспроизведение", "Воспроизведение по музыкальным группам", и "Алфавитный поиск диска".

■ Приблизительный поиск диска по номеру

Эта удобная функция позволяет Вам выбирать диски, установленные в 50-дисковый Малти КД проигрыватель при помощи кнопок от 1 до 5. 50 дисков разделены на пять блоков, и каждой кнопке с 1 по 5 присвоено по блоку.

- **Выберите желаемый блок при помощи кнопки 1 - 5.**

Примечание:

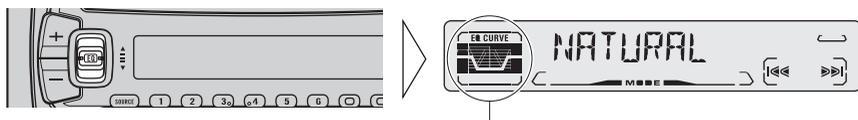
- После завершения приблизительного поиска, воспользуйтесь кнопками и для выбора желаемого диска.

Настройки звучания

Выбор Кривой Эквалайзера

Вы можете переключать кривые Эквалайзера.

- Переместите кнопку EQ вверх или вниз для выбора желаемой кривой Эквалайзера.



Кривая эквалайзера

POWERFUL (мощное звучание) ↔ NATURAL (естественное звучание) ↔ VOCAL (вокальное звучание) ↔ CUSTOM (пользовательская кривая) ↔ EQ FLAT (плоская кривая) ↔ SUPER BASS (усиление низких частот)

Примечание:

- Пункт “CUSTOM” соответствует созданной Вами кривой экваллизации. (Обратитесь к разделу “Настройка кривой эквалайзера” и “Тонкая настройка кривой эквалайзера”)
- Вы можете настроить различные кривые “CUSTOM” для разных источников сигнала. (Для встроенного проигрывателя компакт-дисков и проигрывателя Малти КД автоматически используется одна и та же кривая экваллизации.)

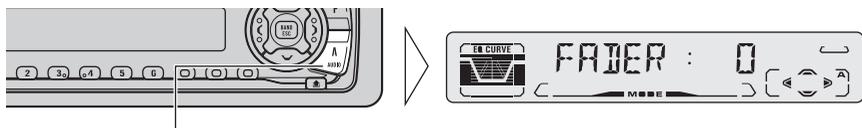
Вызов меню настройки звучания

При помощи этого меню Вы можете настроить характеристики звучания.

Примечание:

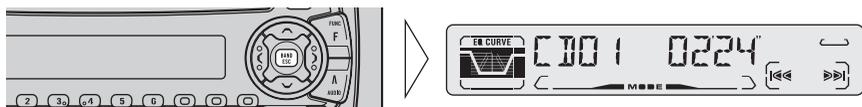
- После входа в меню Звучания, если Вы в течение 30 секунд не предприняли никаких действий, меню Звучания автоматически закрывается.

1. В меню Звучания выберите режим, который Вы желаете использовать.



После каждого нажатия кнопки меняется режим...

2. Осуществите желаемые настройки.
3. Закройте меню настройки звучания.



Функции меню настройки звучания

В меню настройки звучания входят следующие функции.

■ **Настройка баланса (FADER)**

Эта функция позволяет Вам настраивать Баланс и Затухание с целью обеспечения наилучших акустических условий на всех занятых сиденьях.

1. **Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим настройки баланса/затухания (FADER) в меню настройки звучания.**

2. **Настройте баланс передних/задних громкоговорителей при помощи кнопок ▲/▼.**

По мере перемещения баланса на задние громкоговорители появится сообщение “FADER: F15” - “FADER: R15”.



3. **Настройте баланс левых/правых громкоговорителей при помощи кнопок ◀/▶.**

По мере перемещения баланса на правые громкоговорители появится сообщение “BAL: L9” - “BAL: R9”.



Примечание:

- При использовании двух громкоговорителей правильной установкой является “FADER: 0”.

■ Настройка кривой эквалайзера (EQ-LOW/MID/HIGH)

Вы можете настроить кривую эквалаизации по Вашему вкусу. Настроенная Вами кривая эквалаизации соответствует пункту "CUSTOM".

1. Нажмите кнопку **AUDIO** и выберите режим настройки кривой эквалайзера (EQ-LOW/MID/HIGH) в меню настройки звучания.
2. При помощи кнопок **◀/▶** выберите желаемый диапазон.
EQ - LOW ↔ EQ-MID ↔ EQ-HIGH



3. Усильте или ослабьте выбранный диапазон при помощи кнопок **▲/▼**.

На дисплее отображается настраиваемое значение: от "+6" до "-6".



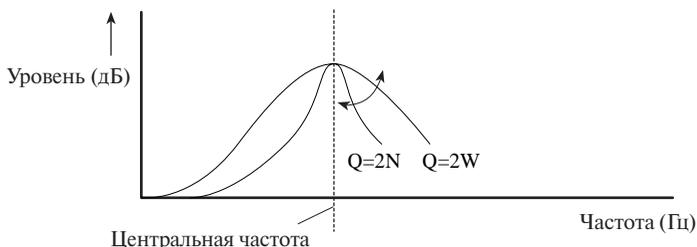
Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквалаизации, отличная от "CUSTOM", настроенная кривая заменит предыдущую настроенную кривую. После этого при выборе кривой эквалаизации на дисплее будет отображаться новая кривая, настроенная пользователем.

Настройки звучания

■ Тонкая настройка кривой эквалайзера

Вы можете настроить центральную частоту каждого диапазона эквализации (LOW/MID/HIGH) и Q-фактор (характеристики кривой). Настроенная кривая эквализации сохраняется в памяти как “CUSTOM”.



1. Нажмите кнопку **AUDIO** и удерживайте ее в течение двух секунд для выбора Тонкой Настройки Кривой Эквалайзера.

2. Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора настраиваемого диапазона.



3. Выберите желаемую частоту при помощи кнопок **◀/▶**.

LOW (низкая частота): 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Гц)

MID (средняя частота): 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Гц)

HIGH (высокая частота): 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Гц)



4. Выберите желаемый Q-фактор при помощи кнопок **▲/▼**.

2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W



Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от “CUSTOM”, настроенная кривая заменит предыдущую настроенную кривую. После этого при выборе кривой эквализации на дисплее будет отображаться новая кривая, настроенная пользователем.

■ Настройка компенсации громкости (LOUD)

Функция компенсации громкости компенсирует недостаточность низких и высоких звуков на малой громкости. Вы можете выбрать желаемый уровень компенсации.

1. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим компенсации громкости (LOUD) в меню Звучания.

2. При помощи кнопок ▲/▼ включите или выключите функцию компенсации Громкости.



3. Выберите желаемый уровень при помощи кнопок ◀/▶.

LOW (низкий) ↔ MID (средний) ↔ HI (высокий)



■ Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (FIE)

Функция F.I.E. (Подчеркивание звучания на переднем плане) является простым методом усилить передний план звучания путем срезки вывода средних и высоких частот из задних громкоговорителей, ограничивая их выход только низкочастотным звуком. Вы можете выбрать частоту, которую Вы желаете срезать.

Предостережение:

Когда функция F.I.E. отключена, задние громкоговорители выводят звук на всех частотах, а не только низкочастотные звуки. Перед отключением функции F.I.E. убавьте громкость для предотвращения резкого возрастания громкости.

1. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим F.I.E. (FIE) в меню Звучания.

2. При помощи кнопок ▲/▼ включите или выключите функцию F.I.E.



3. При помощи кнопок ◀/▶ выберите желаемую частоту.

100 ↔ 160 ↔ 250 (Гц)



Примечание:

- После включения функции F.I.E. выберите режим затухания/баланс и отрегулируйте баланс и громкость передних и задних громкоговорителей, если есть такая необходимость.
- Отключите функцию F.I.E. при использовании системы из двух громкоговорителей.

Настройки звучания

■ Настройка уровня источника сигнала (SLA)

Функция SLA служит для предотвращения резких скачков громкости при переключении источников сигнала. Установки базируются на громкости FM, которая остается неизменной. (Так как громкость FM является контрольной, функция SLA недоступна в режимах FM.) Вы можете настроить громкость воспроизведения радиопередач MW/LW (СВ/ДВ), компакт-дисков, минидисков, внешних устройств и дополнительных устройств. Уровень громкости встроенного проигрывателя компакт-дисков и проигрывателя Малти КД выравнивается автоматически.

1. Сравните громкость FM с громкостью других источников сигнала (например, встроенного проигрывателя компакт-дисков).
2. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим SLA (SLA) в меню Звучания.
3. Увеличьте или уменьшите громкость при помощи кнопок ▲/▼. Дисплей показывает от “+4” до “-4”.



Отсоединение и установка Передней Панели

Защита от кражи

Передняя панель основного устройства выполнена отделяемой в целях защиты от кражи.

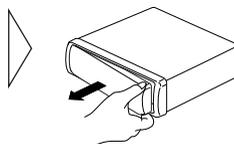
■ Отделение передней панели

1. Откройте переднюю панель.



2. Для удаления передней панели потяните ее правую сторону на себя.

Не хватайте слишком сильно, и следите за тем, чтобы она не упала.

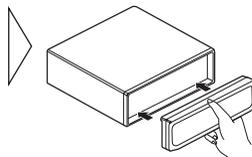


3. Воспользуйтесь защитным чехлом, предназначенным для хранения и ношения передней панели.



■ Установка передней панели

• Установите панель на место.



Предостережения:

- Никогда не применяйте большую силу и не сжимайте дисплей слишком сильно во время удаления и установки панели.
- Избегайте подвергать переднюю панель сильной тряске.
- Держите переднюю панель подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.

■ Предупреждающий сигнал

Если передняя панель не отделена в течение пяти секунд после отключения зажигания, раздается предупреждающий сигнал.

Примечание:

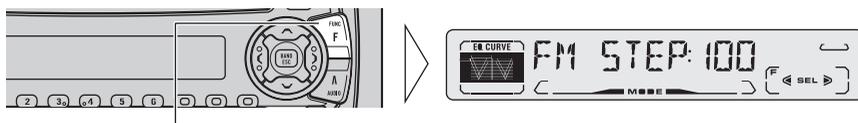
- Вы можете отменить функцию предупреждающего сигнала (см. страницу 51).

Начальные Настройки

Вызов меню начальных настроек

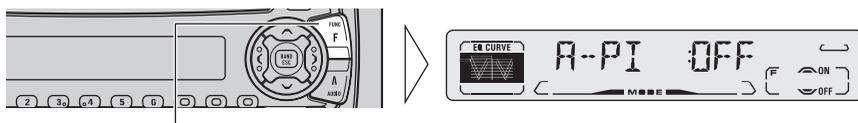
При помощи этого меню Вы можете осуществить начальные установки для этого устройства.

1. Отключите источники сигнала.
2. Вызовите меню Начальных Настроек.



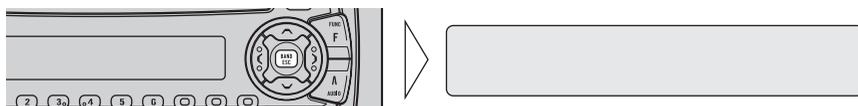
Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

3. Выберите желаемый режим.



После каждого нажатия кнопки режим меняется...

4. Выполните желаемые настройки.
5. Закройте меню начальных настроек.



Примечание:

- Вы можете также выйти из меню Начальных Установок, в течение двух секунд удерживая нажатой кнопку FUNCTION.

Функции меню начальных настроек

Меню начальных настроек содержит следующие функции

■ Изменение шага настройки FM (FM STEP)

Во время обычной Поисковой настройки FM шаг установлен как 50 кГц. При работе в режиме AF или TA шаг меняется на 100 кГц.

В режиме AF также можно установить шаг в 50 кГц.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите Изменение шага настройки FM (FM STEP) в меню Начальных Настроек.

2. Выберите желаемый шаг настройки при помощи кнопок ◀/▶.



Примечание:

- При ручной настройке шаг остается установленным в 50 кГц.
- Шаг настройки возвращается в 100 кГц, если аккумулятор был временно отключен.

■ Включение/выключение Автоматического Поиска PI (A-PI)

Во время выполнения Поиска Запрограммированных станций Вы можете включать и выключать функцию автоматического поиска PI. (Обратитесь к разделу “Функция Поиска PI”)

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим Автоматического Поиска PI (A-PI) в меню Начальных установок.

2. Включите или выключите Авто-матический Поиск PI при помощи кнопок ▲/▼.



■ Настройка предупреждающего сигнала (WARN)

Вы можете включать и выключать функцию Предупреждающего сигнала. (Обратитесь к разделу “Предупреждающий Сигнал” на странице 49.)

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим Предупреждающего сигнала (WARN) в меню Начальных установок.

2. Включите или выключите предупреждающий сигнал при помощи кнопок ▲/▼.



Начальные настройки

■ Переключение режима AUX (AUX)

Совместно с этим устройством возможно использование дополнительного оборудования (AUX). Включите режим AUX при использовании дополнительного оборудования.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите режим **Установки AUX (AUX)** в меню **Начальных Настроек**.
2. Включите или выключите режим **AUX** при помощи кнопок **▲/▼**.



■ Выбор цвета подсветки (ILL. CLR)

Это устройство оборудовано подсветкой двух цветов, зеленого и красного. Вы можете выбрать желаемый цвет подсветки.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** и выберите установку цвета подсветки (**ILL. CLR**) в меню **Начальных Настроек**.
2. Выберите желаемый цвет подсветки при помощи кнопок **◀/▶**.



Использование кнопки PGM (PGM-FUNC)

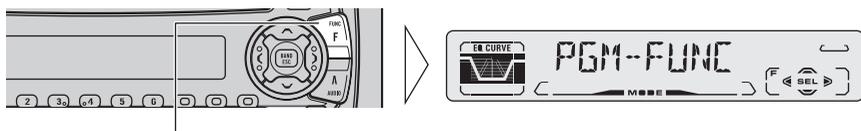
Кнопке PGM может быть присвоено значение одной из функций из меню функций. Для каждого источника сигнала возможно присвоение различных функций.

Эксплуатация кнопки PGM возможна только при помощи пульта дистанционного управления. Некоторые пульты дистанционного управления, например, рулевой пульт, не оборудованы кнопкой PGM.

При использовании таких пультов дистанционного управления Вы не можете воспользоваться кнопкой PGM.

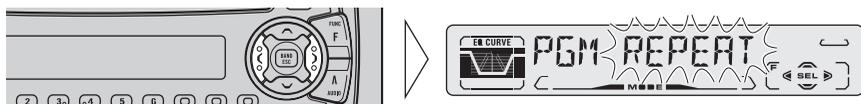
■ Настройка кнопки PGM

1. Выберите режим установки кнопки PGM (PGM-FUNC) в меню **Дополнительных Настроек**.

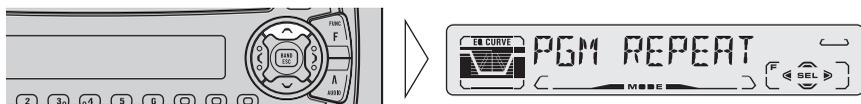


Удерживайте в течение двух секунд.

2. Выберите функцию, которую Вы желаете присвоить кнопке PGM.



3. Присвойте функцию кнопке PGM.



Для отмены режима настройки кнопки PGM нажмите кнопку BAND.

Прочие функции

Использование кнопки PGM

Кнопка PGM в зависимости от присвоенной функции работает по разному.

• Использование кнопки PGM

■ Приемник

Функция (индикация на дисплее)	Нажатие	Удерживайте в течение двух секунд
Память о лучших радиостанциях (BSM)	Отключение	Включение
Местная поисковая настройка (LOCAL)	Включение/выключение	Выбор чувствительности Местного Поиска.

■ Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Функция (индикация на дисплее)	Нажатие	Удерживайте в течение двух секунд
Пауза (PAUSE)	Включение/выключение	—
Повторное воспроизведение (REPEAT)	Включение/выключение	—
Случайное воспроизведение (RANDOM)	Включение/выключение	—

■ Малти КД проигрыватель

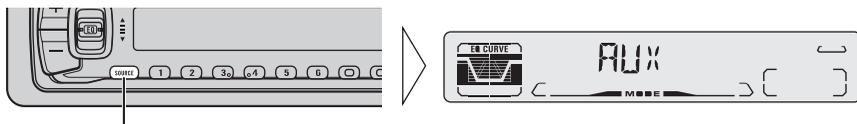
Функция (индикация на дисплее)	Нажатие	Удерживайте в течение двух секунд
Пауза (PAUSE)	Включение/выключение	—
Повторное воспроизведение (REPEAT)	Выбор режима	—
Случайное воспроизведение (RANDOM)	Включение/выключение	—
Выбор диска из Списка Заголовков Дисков (TITLE LIST)	Вызов режима списка	—
ITS (ITS)	Программирование ITS	Включение/выключение

Использование источника сигнала AUX

Совместно с этим устройством возможно использование дополнительного (AUX) оборудования. Для прослушивания звука от дополнительного оборудования включите режим AUX в меню начальных настроек, затем включите желаемый источник сигнала.

■ Выбор источника сигнала AUX

- Выберите режим AUX. (Обратитесь на страницу 15.)

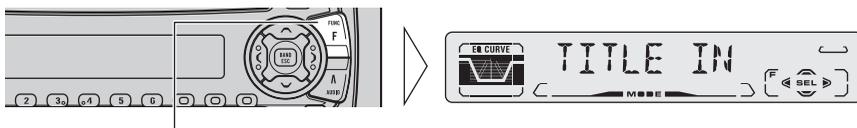


После каждого нажатия кнопки меняется источник сигнала...

■ Присвоение названия источнику сигнала AUX

Отображаемое название дополнительного устройства может быть изменено.

1. Выберите режим ввода названия дополнительного устройства (TITLE IN) в меню **Дополнительных Настроек**.



Удерживайте кнопку нажатой в течение двух секунд

2. Введите название дополнительного устройства.

Обратитесь к разделу “Ввод заголовка диска” на странице 39 и выполните процедуры с 3 по 5.

Снижение громкости звука при использовании сотового телефона

Звук от этой системы автоматически снижается при осуществлении или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству.

- Звук отключается, появляется сообщение “MUTE”, и настройки звука становятся невозможными. По окончании телефонного соединения система возвращается в обычный режим работы.

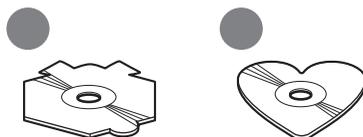


Предостережения

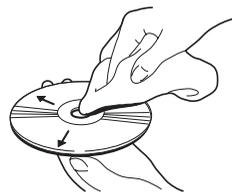
- Пользуйтесь только компакт-дисками с пометкой Compact Disc Digital Audio.



- Это устройство разработано только для воспроизведения обычных круглых компакт-дисков. Использование компакт-дисков другой формы не рекомендуется.



- Перед воспроизведением проверьте все компакт-диски и удалите треснувшие, поцарапанные или погнутые диски.
- Воспроизведение этим устройством дисков CD-R, записанных на устройствах для записи компакт-дисков, может быть невозможным в связи с характеристиками диска, царапинами или загрязнениями на диске, а также в случае загрязнения или конденсации влаги на оптических снимающих линзах этого устройства.
- Перед использованием дисков CD-R ознакомьтесь с предостережениями.
- Протирайте загрязнившиеся диски сухой тканью в направлении от центра.



- Избегайте прикасаться к записанной поверхности диска.
- Храните диски в их коробках, когда они не используются.
- Держите диски подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.
- Ничего не наклеивайте на диски и не проливайте на них химикаты.
- При использовании обогревателя в холодную погоду внутри проигрывателя может образоваться конденсация, мешающая нормальному воспроизведению. Выключите проигрыватель приблизительно на час и протрите влажные диски сухой тканью.
- Дорожная тряска может прервать воспроизведение компакт-дисков.

Сообщения об ошибках встроенного проигрывателя компакт-дисков

Когда с воспроизведением компакт-дисков возникают затруднения, на дисплее появляются сообщения об ошибках. Для уточнения характера проблемы обратитесь к приведенной ниже таблице, и предпринимайте рекомендуемые действия. Если неисправность не устраняется, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший центр обслуживания PIONEER.

Сообщение	Возможная причина	Рекомендуемые действия
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск загрязнен.	Очистите диск.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск поцарапан.	Замените диск.
ERROR- 14	Диск не записан.	Проверьте диск.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Электрическая или механическая проблема.	Включите и выключите зажигание, или переключитесь на другой источник сигнала, затем вернитесь к проигрывателю компакт-дисков.
HEAT	Перегрев проигрывателя компакт-дисков.	Прекратите воспроизведение до тех пор, пока температура не понизится.

Технические характеристики

Общие характеристики

Источник питания	14,4 В постоянного напряжения (10,8 - 15,1 В допустимо)
Система заземления	Минус на массе
Максимальный потребляемый ток	10 А
Размеры	
(размеры крепления)	178 (Ш) x 50 (В) x 159 (Д) мм
(лицевая панель)	188 (Ш) x 58 (В) x 19 (Д) мм
Вес	1,5 кг

Усилитель

Максимальная выходная мощность	45 Вт x 4
Номинальная выходная мощность	27 Вт x 4 (DIN 45324, +В = 14,4 В)
Сопrotивление нагрузки	4 Ом (4 - 8 Ом допустимо)
Уровень выходного сигнала/выходное сопротивление	2,2 В/1 кОм
Эквалайзер (трехполосный параметрический эквалайзер)	
(Низкие частоты)	Частота: 40/80/100/160 Гц Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании) Уровень: ±12 дБ
(Средние частоты)	Частота: 200/500/1к/2 кГц Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании) Уровень: ±12 дБ
(Высокие частоты)	Частота: 3,15к/8к/10к/12,5 кГц Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании) Уровень: ±12 дБ
Тонкомпенсация	
(Низкие частоты)	+3,5 дБ (100 Гц), +3 дБ (10 кГц)
(Средние частоты)	+10 дБ (100 Гц), +6,5 дБ (10 кГц)
(Высокие частоты)	+11 дБ (100 кГц), +11 дБ (10 кГц) (громкость: -30 дБ)

Проигрыватель компакт-дисков

Система	Compact Disc Audio System
Используемые диски	Компакт-диски
Формат сигнала	Частота выборки: 44,1 кГц
Количество бит квантизации: 16; линейно	
Частотный диапазон	5 - 20000 Гц (±1 дБ)
Соотношение сигнал-шум	94 дБ (1 кГц) (IEC - А сеть)
Динамический диапазон	90 дБ (1 кГц)
Количество каналов	2 (стерео)

Тюнер FM

Частотный диапазон	87,5 - 108 МГц
Чувствительность	11 дБф (1,0 мкВ/75 Ом, моно, Сигнал/Шум: 30 дБ)
Чувствительность затухания 50 дБ	16 дБф (1,7 мкВ/75 Ом, моно)
Соотношение сигнал/шум	70 дБ (IEC - А сеть)
Искажения	0.3% (при 65 дБф, 1 кГц, стерео)
Частотный диапазон:	30 - 15000 Гц (±3 дБ)
Стереo разделение	40 дБ (при 65 дБф, 1 кГц)

Тонер MW (СВ)
Частотный диапазон 531 - 1602 кГц
Чувствительность 18 мкВ (Сигнал/Шум: 20 дБ)
Избирательность 50 дБ (± 9 кГц)

Тонер LW (ДВ)
Частотный диапазон 153 - 281 кГц
Чувствительность 30 мкВ (Сигнал/Шум: 20 дБ)
Избирательность 50 дБ (± 9 кГц)

Примечание:

- В связи с усовершенствованиями дизайн и технические характеристики могут изменяться без дополнительного оповещения.